



# MINIBASS

Instruction manual

UK

FR

DE

ES

IT

KR

CN

The owner's manual

Manuel Utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual del Usuario

Insegnamento manuale

사용설명서

使用者説明書

 **scandyna**  
just listen

**PODSPEAKERS**  
by scandyna™





# Minibass

## Smart Move

So, you just got yourself a Podspeakers Minibass.

We'd like you to just take a few minutes to read this stuff to convince yourself that this sub really works and that it deserves a nice home.

## Nice Box

The world of speakers is still dominated by rectangular cabinets so it makes a change to find a round one. But rest assured, this is not just a question of good looks. Speaker enclosures are pressure vessels and in the same way as a gas canister always has a circular cross-section, so does the Minibass.

Sound is moving air and wherever air movement is a critical issue you'll find objects become streamlined to avoid turbulence. All the really low frequencies from the Minibass come through the downward firing port and to keep the airflow smooth the contours are gently flared both on the inside and out.

Having an almost spherical aspect and placing the inner end of the port at the centre both help to keep unwanted overtones way out of the Minibass frequency band so you won't hear any honking or ringing that weren't there in the first place.





## Sub Conscious

Why do you need a subwoofer anyway, you'd be forgiven for thinking deep bass was invented in the late twentieth century.

It has all been a question of style and expectations. The fashion for compact speakers arose at a time when much popular music didn't really go down that low. As electronic bass lines and home theatre have become more popular, people have sought that bottom octave but have not returned to big boxes. A separate sub restores the low bass but in a unit that can be positioned in an unobtrusive location.

Low bass isn't just about thumping bass lines but is an essential part of the listening experience. You'll find it enhances the ambience of the concert hall in acoustic recordings and the realism and impact of modern movie sound tracks.

## Location

Some things in life are best done with a friend and setting up your minibass is one of those things. Positioning and adjusting a sub really requires that you sit comfortably in your favourite listening position while your assistant makes adjustments. Use a variety of program material and have the satellite speakers running so that you can judge the best balance.

### A couple of points:

Positioning the minibass near to solid boundaries like brick walls and stone floors increases the output. Placing it in the corner of a room will therefore give the maximum output. However, if your room is prone to booming this will be accentuated by the same actions.

A balance can only be found by trying it out and in many cases a compromise will have to be found. A good place to start would be somewhere on the line between your front two speakers but preferably not exactly halfway between the two walls.

If the walls are of a lightweight construction and the neighbours 'sensitive', try positioning the minibass close to your listening position but remember not to block the airflow around the heatsink.





## Connections

Minibass accepts either line level or speaker level inputs. Line level connections should be made using standard Phono (RCA) interconnects and speaker level connections require twin, bare ended wires.

When using speaker level inputs insert the bare ends into the auxiliary speaker outputs on your power amplifier (fig.1) and select both outputs on the front panel controls. If there is only one set of output sockets or terminal posts insert the wires into the same holes as the speaker wires. Alternatively, if the Minibass is closer to the satellite speakers it may be more convenient to run the wires from the speaker terminals themselves (fig.2). Be sure to observe the polarity of the wires. As the speaker level input takes virtually no current, heavy speaker wire is not necessary for this link.

Home theatre equipment frequently has a dedicated 'sub output'. This can be routed directly to either line level input via a single Phono interconnect (fig.3).

## Set the Controls

**Power Switch:** In addition to the normal 'On' and 'Off' positions, the power switch has a middle 'Auto' position. This should be the normal mode of operation and means that the power is automatically switched on when a signal is present.

**Phase:** This two-position switch reverses the polarity of the speaker. It should be set by ear to give the fullest sound when making other adjustments to level and siting.

**Level & Frequency:** 'Frequency' refers to the highest frequency that the Minibass will reproduce and should be set to a point just above the low frequency limit of the satellite speakers. For use with Minipods set this to 70Hz initially. 'Level' controls the amount of bass and should be set while listening to the whole system from your favourite chair to give the best balance. Remember to flick the phase switch around while setting this control.





Fig. 1

Connection using speaker level inputs with auxiliary speaker outputs on amplifier

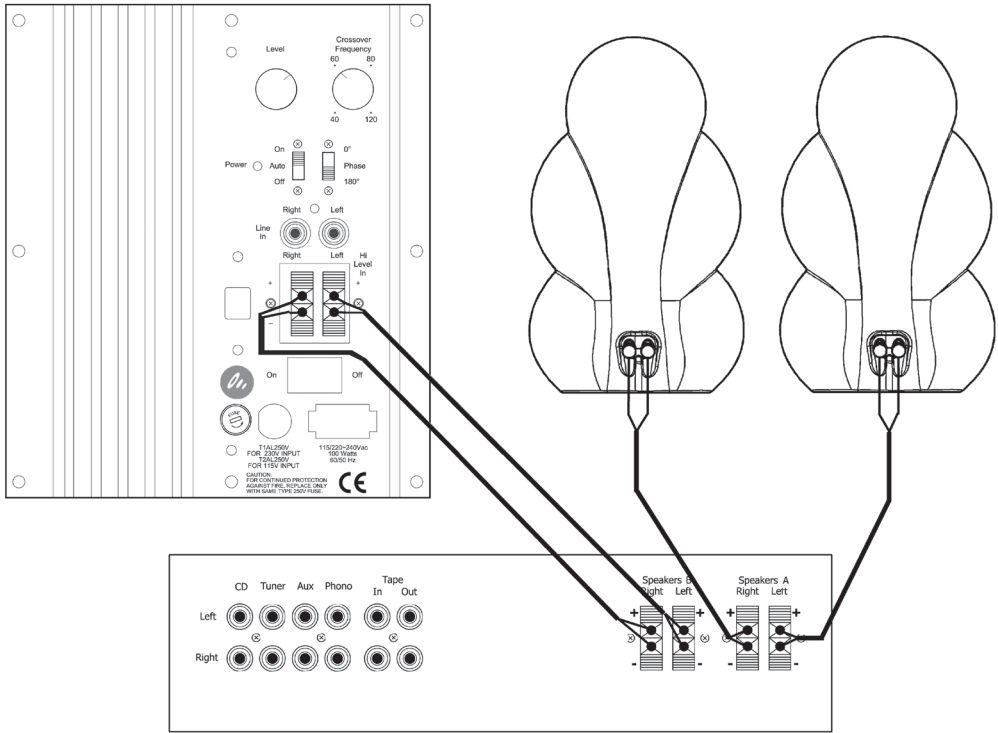
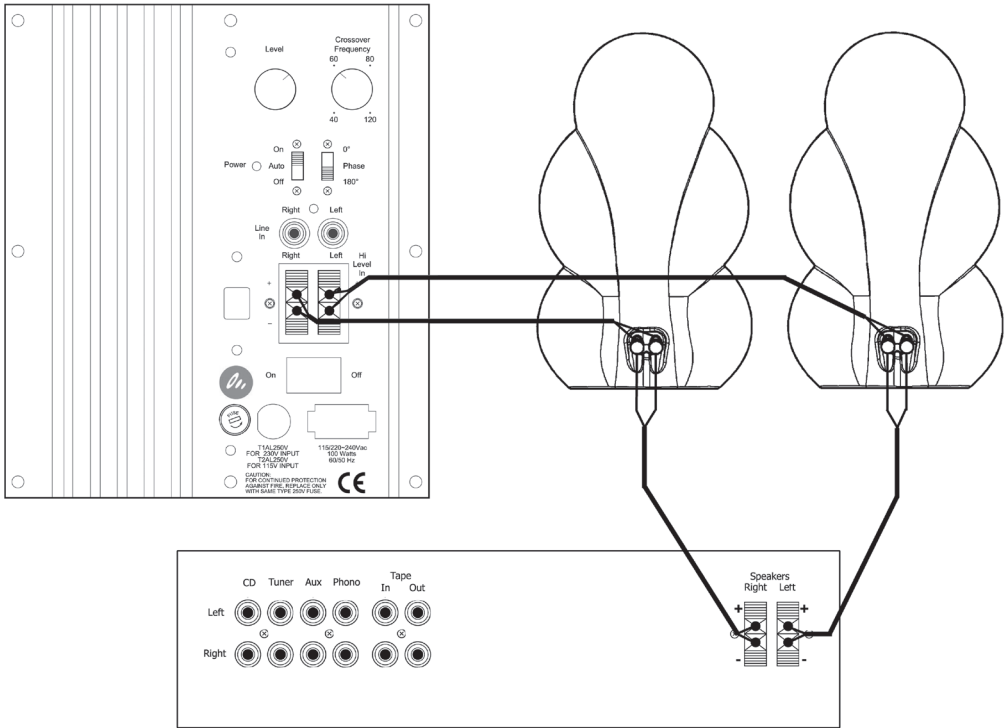




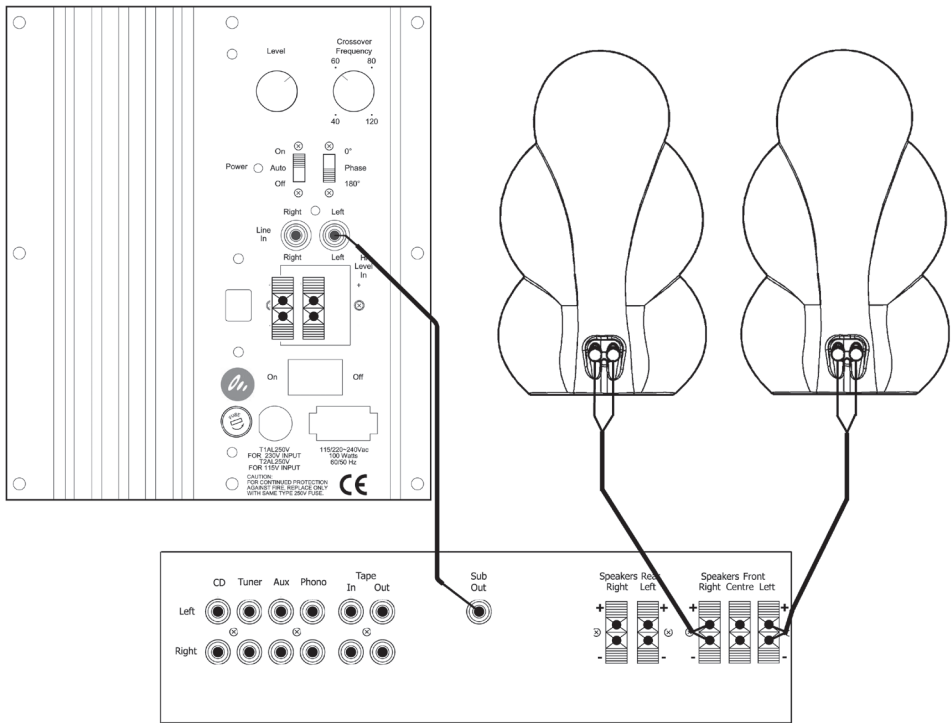
Fig. 2

Connection using speaker level inputs with no auxiliary outputs





**Fig. 3**  
Connection to home theatre (5.1) system using dedicated sub-output  
(please note: front two speakers shown only)





## Minibass

### Bravo !

Vous venez d'acquérir un caisson de basses Podspeakers Minibass. Nous vous invitons à lire cette notice qui vous permettra de tirer le meilleur parti de ce caisson lorsque vous l'installerez dans votre environnement.

### Bel Objet

Le monde des enceintes est toujours dominé par la forme rectangulaire ; il est donc agréable d'en découvrir une qui ait des galbes. Rassurez-vous, ce n'est pas simplement un choix esthétique. A l'image d'une bonbonne de gaz, la minibass est de section circulaire car une enceinte acoustique subit de fortes pressions internes.

Le son est fait d'air en mouvement, et chaque fois que l'on prend en considération le déplacement de l'air, on observera que les objets sont profilés afin d'éviter des turbulences.

Les fréquences les plus basses délivrées par la minibass sortent d'un évent orienté vers le sol dont les contours sont progressivement évasés à l'intérieur comme à l'extérieur.

La forme sensiblement sphérique de la minibass ainsi que le sommet de l'évent placé près de son centre évitent la présence d'harmoniques indésirables.







## Subconscient

Pourquoi utiliser un caisson de basses aujourd'hui ?

C'est une question de style et d'attentes. La mode des enceintes compactes est apparue dans les années soixante-dix au moment où la musique ne contenait pas de fréquences vraiment graves. Aujourd'hui, avec l'apparition de la musique électronique et l'explosion du Home Cinema, la sensation physique du registre grave devient indispensable et le public ne souhaite-pas revenir aux enceintes volumineuses. D'autant plus qu'un élément seul comme le caisson de basses suffit à rétablir l'équilibre dans le grave et offre l'avantage supplémentaire d'être discret.

Outre les lignes de basses percutantes, les fréquences basses font partie intégrante du confort d'écoute. Elles permettent de ressentir l'ambiance acoustique des salles de concert ainsi que le réalisme et l'impact des bandes son du cinéma actuel.

## Positionnement

Il y a des choses dans la vie qu'il vaut mieux accomplir à deux, l'installation de la minibass en fait partie. Le positionnement et le réglage d'un caisson de basses exigent en effet que vous vous installiez confortablement à votre emplacement d'écoute favori pendant que votre assistant(e) effectue les réglages. Utilisez un programme musical très varié et faites fonctionner simultanément les enceintes satellites pour mieux évaluer l'équilibre sonore.

### Quelques éléments à prendre en considération :

Poser la minibass près de surfaces rigides comme des murs en briques ou des sols en carrelage aura pour effet d'augmenter le niveau. La placer dans l'angle de la pièce renforcera cet effet. Dans une pièce d'écoute réverbérante, ce phénomène sera encore plus accentué.

Un bon équilibre ne peut être obtenu qu'après divers essais et il faut parfois trouver un compromis.

Pour commencer, il est conseillé de placer la minibass sur le même plan que les enceintes avant et de préférence pas exactement à mi-distance des deux murs latéraux.

Si les murs sont de construction légère (cloison) et les voisins "sensibles", essayez de placer la minibass près de votre point d'écoute. Evitez cependant la proximité d'une source de chaleur.





## Raccordement

La Minibass accepte indifféremment un niveau ligne (sortie préampli) ou un niveau de sortie enceintes. Le branchement au niveau ligne se fait à l'aide de cordons au standard RCA tandis que celui au niveau des sorties enceintes se fait par des câbles haut-parleurs dénudés.

Lors de l'utilisation du niveau de sortie enceintes, insérer les extrémités dénudées aux bornes haut-parleurs auxiliaires (2e paire, SP2 ou SPB) de l'amplificateur (fig.1) puis sélectionner les deux sorties en façade de l'amplificateur. Si l'amplificateur ne dispose que d'un seul jeu de sorties haut-parleurs, brancher les extrémités dénudées au même endroit que les haut-parleurs. Si la minibass est positionnée plus près des enceintes satellites, il pourrait être plus pratique de brancher les câbles aux bornes de ces enceintes (fig. 2). Bien respecter la polarité des câbles. Le faible niveau de courant pour ce type de connexion ne nécessite pas l'utilisation d'un câble de forte section.

Le matériel Home Cinema dispose souvent d'une sortie spéciale 'sub output' (sortie caisson de basses). Celle-ci peut être reliée directement à une des entrées ligne par un seul cordon Cinch (fig. 3).

## Réglages

Marche-arrêt: En plus des positions habituelles 'On' (Marche) et 'Off' (Arrêt), l'inverseur possède une position intermédiaire 'Auto'. Dans cette position, la minibass s'allume automatiquement lorsqu'un signal est présent.

Phase: Cet inverseur à deux positions sert à inverser la polarité du haut-parleur. La bonne position est obtenue lorsque le son est le plus plein. Cette opération est à effectuer lors des réglages de mise en place.

Niveau et Fréquence : 'Frequency' (la fréquence) permet d'ajuster la fréquence la plus haute à reproduire par la Minibass, en fonction des enceintes satellites qui lui sont associées. Dans le cas de l'utilisation avec les Minipods, la coupure se fait à 70 Hz. 'Level' (le niveau) permet d'ajuster le niveau des graves. Pour obtenir le meilleur équilibre, effectuer ce réglage en écoutant le système au complet à partir du point d'écoute. Préalablement à ce réglage, n'oubliez pas d'effectuer la mise en phase (cf. paragraphe précédent).





Fig. 1

Connexion à la deuxième sortie enceintes de l'amplificateur (souvent indiquée SP2) avec un niveau d'entrée haut-parleurs

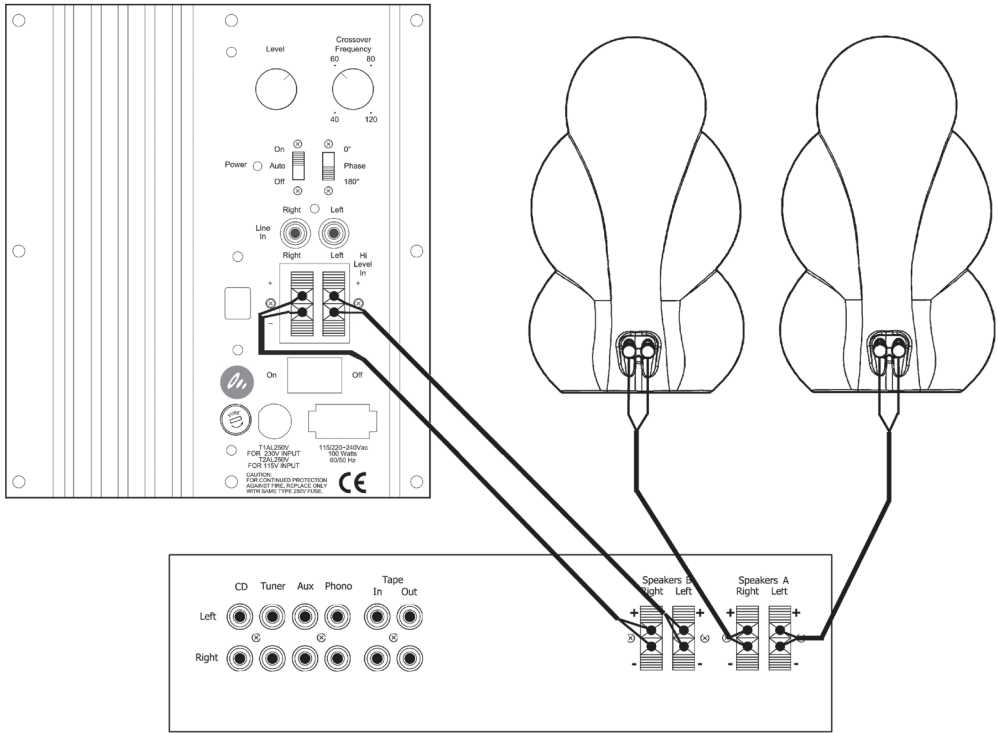




Fig. 2

Connexion à l'unique sortie enceintes de l'amplificateur avec un niveau d'entrée haut-parleurs

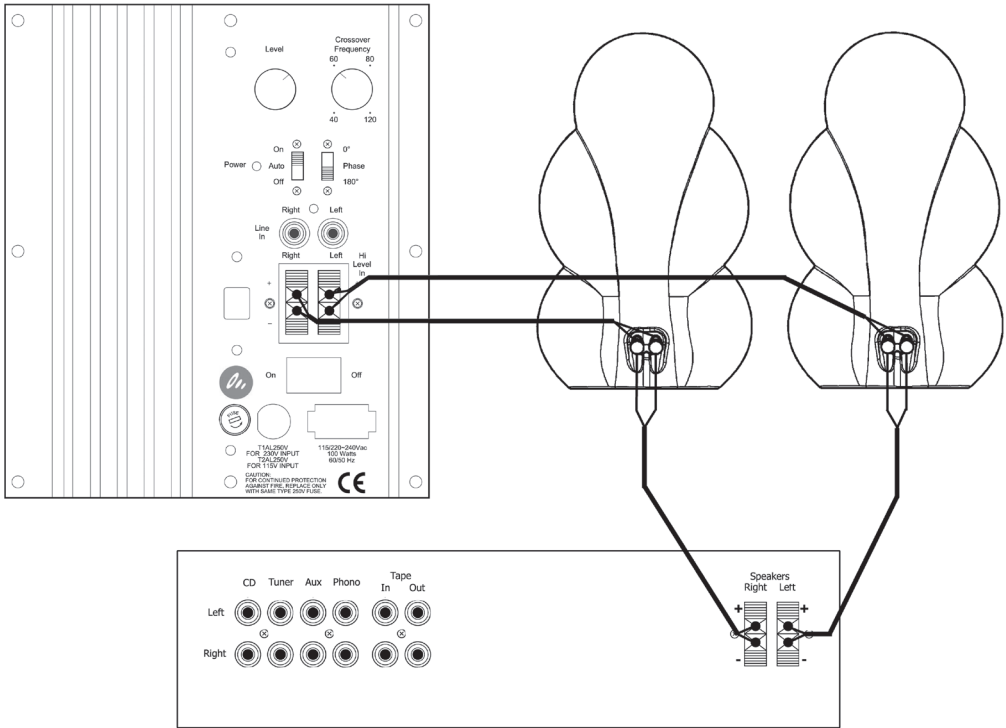
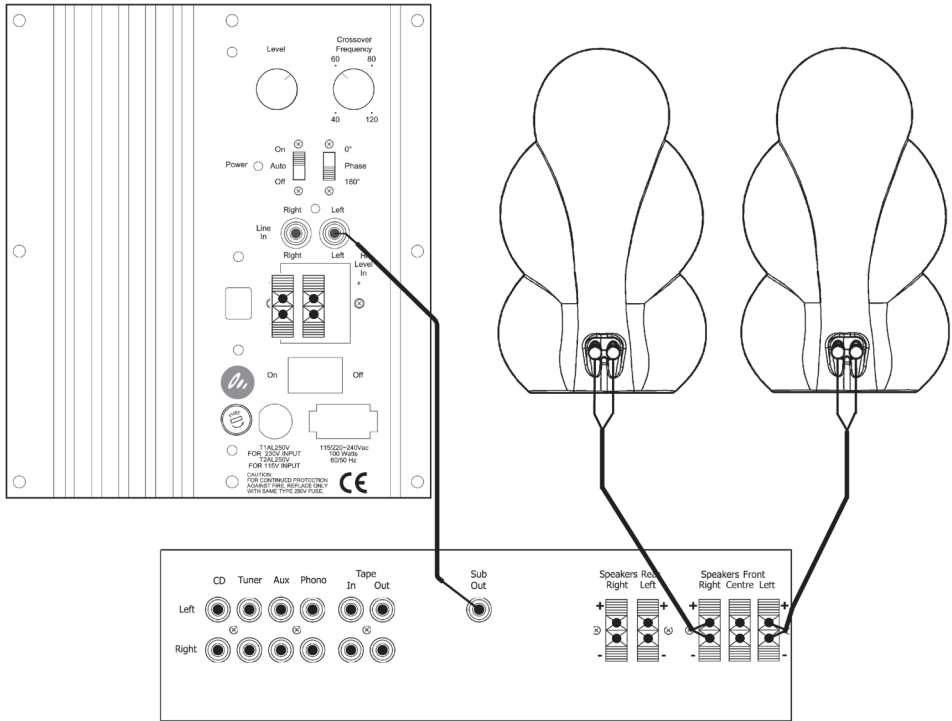




Fig. 3

Connexion à un appareil audio vidéo (5.1) possédant une sortie spécifique pour un caisson de basses, généralement indiquée " sub-output "  
(NB : seules sont visibles les deux enceintes avant)





## Minibass

### Ansprechende Optik – überzeugender Bass

Mit der Podspeakers Minibass haben Sie sich für einen besonders attraktiven, tiefbassstarken subwoofer entschieden. Nun sollten Sie sich etwas Zeit für das Aufstellen nehmen, um die Basseffekte optimal erleben zu können.

### Einzigartig im Design

Die Welt der Lautsprecher wird nach wie vor von rechteckigen Gehäusen bestimmt. Ganz anders präsentiert sich unsere minibass mit runden Gehäusekanten gegen klangbeeinflussende Kantenbrechungen des Schalls.

Klang ist sich bewegende Luft und wann immer Luftbewegung auftritt, werden stromlinienförmige Formen genutzt, um einen möglichst homogenen Luftstrom ohne Geräuschentwicklung zu erzeugen. Die tiefen Frequenzen werden bei der minibass durch die untere Bassreflexöffnung wiedergegeben. Um den Luftstrom möglichst gleichmäßig zu halten, sind die Konturen der Innen- und Außenseite konisch erweitert.

Mit ihrem nahezu kugelförmigen Äußeren und dem inneren Ende der Reflexöffnung in der Mitte gehören ungewollte Geräusche mit der minibass der Vergangenheit an.





## Standort

Warum benötigt man überhaupt einen Subwoofer ? Wir nehmen es Ihnen nicht übel, wenn Sie glauben, Tiefbass sei eine Erfindung des späten zwanzigsten Jahrhunderts. Es ist alles eine Frage von Mode und Trends. So kamen Kompaktlautsprecher zu einer Zeit in Mode, als in den meisten Musikstücken keine ausgeprägten Tieftonpassagen vorkamen.

Seitdem jedoch elektronisch erzeugte Bässe und Heimkino immer beliebter werden, sind zwar tiefe Bässe, aber keine großen Boxen gefragt. Ein separater Subwoofer bietet hier die optimale Lösung. Tiefe Bässe sind für ihn kein Problem und außerdem kann er an unauffälliger Stelle positioniert werden.

Der Subwoofer erzeugt aber nicht nur intensive Bässe, sondern er trägt auch wesentlich zum Hörgenuss bei. Sie werden plötzlich erleben, wie authentisch die Akustik eines Konzertsaals oder der Klang moderner Filmmusiken wiedergegeben werden kann.

## Einige Tipps

Die Klangqualität des Subwoofers wird durch die Nähe von Wänden beeinflusst. Der Bass wird umso intensiver, je größer die Oberflächen in nächster Nähe der Lautsprecher sind. Im Gegensatz zu den Satellitenlautsprechern kann die Klangbalance des Gesamtsystems einfach durch Einstellen des Subwoofer - Lautstärkereglers optimiert werden.

Je größer die Verstärkung durch den Raum, desto weniger muss der Subwoofer leisten. Jedoch hat dies nicht nur Vorteile. So werden tiefe Raumresonanzen durch die Platzierung in den Ecken eines Raumes verstärkt, wodurch die Tieftonwiedergabe nicht im Einklang mit der Frequenz steht. Letztendlich gibt es kein Patentrezept, da sich der Klang mit dem Raum verändert. Daher sollten Sie mehrere Positionen ausprobieren, bevor Sie Ihre Entscheidung treffen. Ein Musikstück mit längeren, variierenden Baßpassagen erleichtert die Einstellung, um schließlich eine erstklassige Basswiedergabe sicher zustellen. Achten Sie auf betonte oder ruhigere Passagen.

HINWEIS: Wird der Subwoofer auf begrenztem Raum betrieben (z.B. in speziellem Mobiliar), muss für eine ausreichende Belüftung des Gerätes gesorgt werden.





## Anschlüsse

Ihre minibass verfügt sowohl über Hochpegel- als auch über Speaker Level-Eingänge. Hochpegelverbindungen sollten mit Cinch - Steckern, Speaker Level - Anschlüsse mit blanken Drähten vorgenommen werden.

Entscheiden Sie sich für die Speaker Level -Eingänge, stecken sie die Enden der Kabel in die zusätzlichen Lautsprecherausgänge an Ihrer Endstufe (fig.1) und aktivieren beide Ausgänge über die Bedienelemente an der Gerätefront. Stehen nur zwei Ausgangsanschlüsse oder Anschlussklemmen zur Verfügung, stecken Sie die Kabel in die gleichen Ausgänge wie die Lautsprecherkabel. Sollte Ihre minibass näher an den Satellitenlautsprechern stehen, bietet es sich an, sie direkt an die Lautsprecherterminals anzuschließen (fig.2).

Beachten sie dabei die Polarität der Kabel. Da der Speaker Level - Eingang praktisch keinen Strom führt, ist der Anschluss dicker Lautsprecherkabel für diese Verbindung nicht erforderlich.

Heimkino-Equipment hat häufig einen separaten Ausgang für den Subwoofer. Dieser kann mit einem Cinchkabel direkt mit einem der beiden Hochpegeleingänge verbunden werden (fig.5).

## Einstellen der Bedienelemente

**POWER-Schalter:** Über diesen kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden. Darüber hinaus steht die AUTO-Position zur Verfügung. Bei normalem Gebrauch sollten Sie diese Einstellung wählen, da sich der Subwoofer dabei automatisch einschaltet, sobald ein Signal anliegt.

**Phase:** Dieser Schalter hat zwei Positionen und dient dazu, die Polarität der Lautsprecher umzukehren. Setzen Sie ihn in beide Positionen und entscheiden Sie, bei welcher Einstellung der optimale Klang erzielt wird.

**Level:** Über „Level“ können Sie die Intensität des Basses einstellen. Setzen Sie sich in Ihre Lieblingsposition und verändern Sie die Einstellung, bis Sie die optimale Lösung gefunden haben. Auch die Position des Phasenreglers sollte dabei verändert werden, um insgesamt die optimale Einstellung zu finden.

**Frequenz:** Frequenz" bezieht sich auf die höchstmögliche Frequenz, die die minibass wiedergeben kann und sollte kurz oberhalb der unteren Grenzfrequenz der Satellitenlautsprecher eingestellt werden. Wird die Minibass mit minipods kombiniert, so sollten Sie zunächst eine Frequenz von 70 Hz wählen.







Fig. 1

Anschlußdiagramm bei Nutzung der Lautsprechereingänge der minibass mit den zusätzlichen LS-Ausgängen des Verstärkers

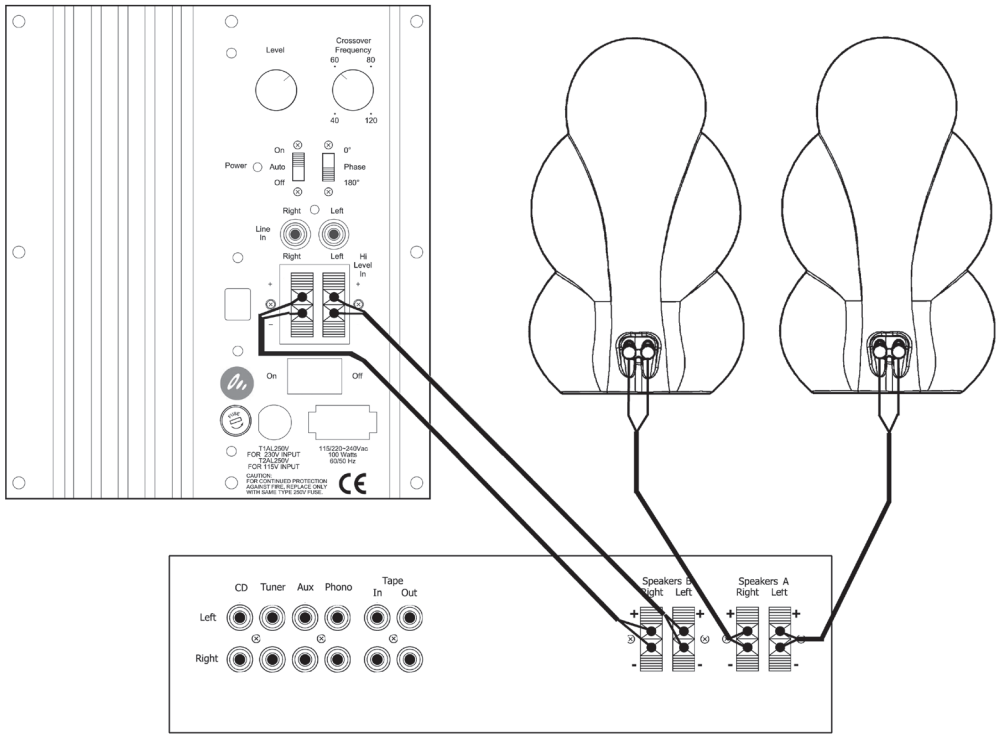




Fig. 2

### Anschlußdiagramm bei Nutzung der Lautsprechereingänge der minibass ohne zusätzliche Ausgangsmöglichkeit des Verstärkers

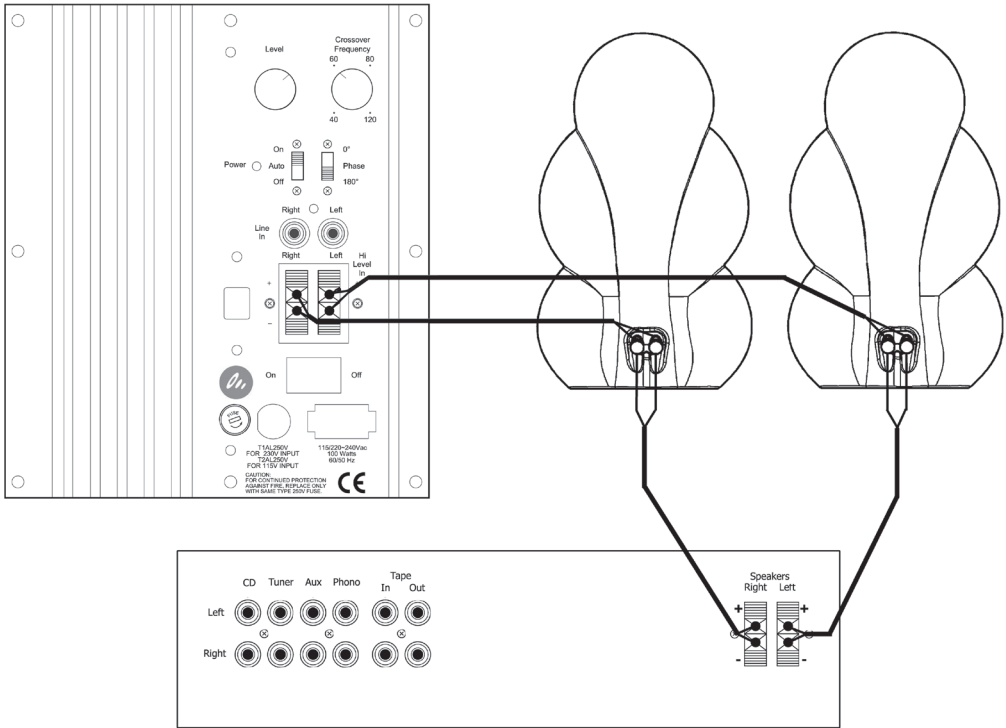
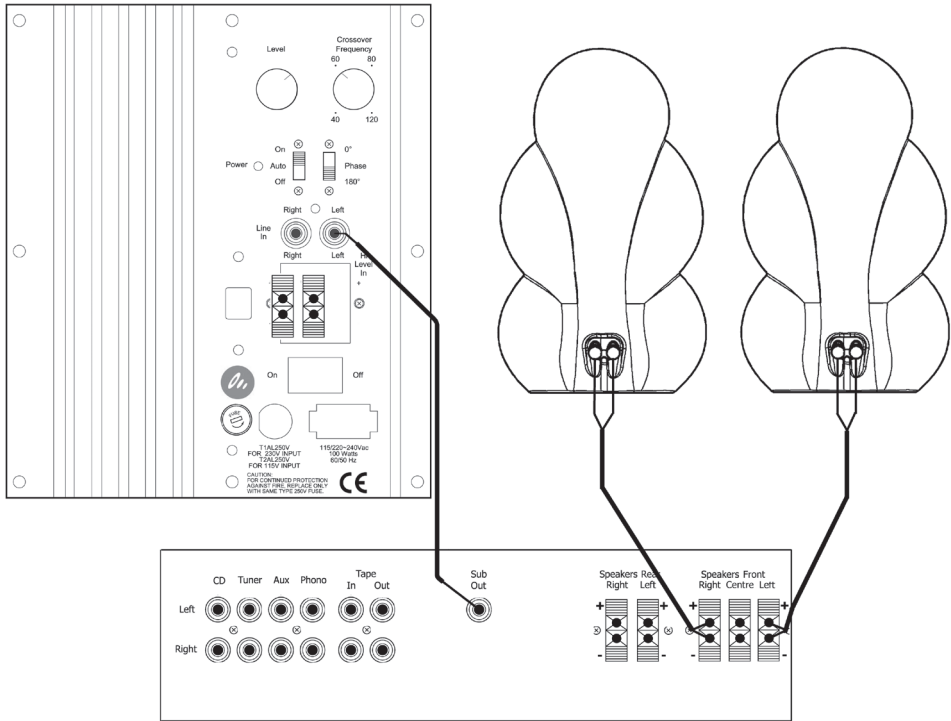




Fig. 5

Anschlußdiagramm zum Anschluß an Surroundverstärker mit Sub-Ausgang. Hat der Verstärker nur einen Sub-Mono-Ausgang, benutzen Sie einen Y-Stecker, um rechts und links zur minibass zu führen . Y-Stecker bekommen Sie beim Fachhandel.





## Minibass

### El paso inteligente

Así que ya te has hecho con el Minibass de Podspeakers. Nos gustaría que te tomaras unos minutos para leerte esto y convencerte de que este subgrave realmente funciona y de que se merece un sitio en tu casa!

### Bonita caja

El mundo de los altavoces está todavía dominado por recintos rectangulares, con lo que encontrar uno redondeado supone un cambio. Pero no se trata solo de una cuestión de buena imagen... El recinto de un altavoz es un recipiente de presiones y de la misma forma que un depósito de gas, el minibass lleva una sección transversal circular.

El sonido mueve el aire y allí donde el movimiento del aire se vuelve crítico, los objetos se estilizan para evitar las turbulencias. Todas las frecuencias realmente bajas del minibass llegan a través del puerto lanzador trasero y para mantener el flujo de aire controlado sus contornos son alargados suavemente en forma de vela tanto por la parte interior como exterior. Con este aspecto casi esférico y con el extremo interior del puerto en el centro, se ayuda a alejar los sobretonos indeseados lejos de la banda de frecuencia de la minibass, con lo que ya no podrás oír ni pitidos ni armónicos que no estuvieran antes en tu música...





## Sub Consciente

De todas formas, por que necesitas un subgrave?  
Estas perdonado si piensas que los bajos profundos son un invento de finales del siglo veinte...

Toda ha sido una cuestion de estilo y expectativas. La moda de los altavoces compactos aparecio en un tiempo en el que la mayoría de la musica popular no llegaba realmente a frecuencias tan bajas. Como las lineas de bajo electrónico y el cine doméstico se han hecho populares, la gente ha buscado esa octava en el fondo pero no con el retorno a grandes cajas. Un subgrave separado recupera los bajos y lo hace ademas con una unidad que puede ser colocada en una posicion que no moleste.

Los sub bajos no son solo cuestion de lineas de bajo como puñetazos, sino que son parte esencial de la experiencia de la escucha. Veras que realzan el ambiente de las salas en grabaciones acusticas y el realismo e impacto en las bandas sonoras mas actuales.

## Posicion

Muchas cosas en la vida se hacen mejor con un amigo/a, y colocar tu minibass es una de ellas. Situar y ajustar un subgrave necesita que realmente te sientes comodamente en tu posicion de escucha favorita mientras tu asistente hace los ajustes. Pon material variado y ten los satelites funcionando para encontrar el mejor balance entre estos y el subgrave.

### Un par de cosas:

Situar el minibass cerca de barreras sólidas como paredes de obra o suelos de piedra aumenta su señal de salida. Poniendolo entonces en una esquina de la habitacion dara el maximo nivel de salida. Sin embargo, si en tu habitacion el sonido tiene tendencia a hacer una bola de graves, esto se acentuara por la característica anterior. Solo encontraras el equilibrio a base de probar y en muchos casos deberas tomar decisiones de compromiso si no hay mas opcion.

Un buen sitio para empezar puede ser en la linea entre tus altavoces frontales pero preferiblemente no justo en la mitad de la distancia entre dos paredes. Si estas son de construccion ligera (tabiques prefabricados,etc...) y tus vecinos "sensibles", prueba a poner tu minibass cerca de tu posicion de escucha, pero acuerdate de no obstruir el flujo de aire alrededor de la embocadura.





## Conexiones

El Minibass acepta tanto entrada de señal de nivel de línea como de altavoz. En las conexiones a nivel de línea se deben usar conectores phono standard (RCA) y en las de nivel de altavoz cable dual con los extremos pelados.

Cuando uses niveles de entrada de altavoz, introduce las puntas del cable pelado en las salidas auxiliares de altavoz de tu amplificador (fig.1) y selecciona las dos salidas (principal+auxiliar, A+B,...) en el panel de control. Si solo tienes un juego de clavijas de salida o terminales tipo banana, introduce las puntas del cable en las mismas clavijas de salida que los altavoces principales junto con el cable de estos. Como alternativa, si el minibass esta cerca de los satelites puede ser mas conveniente conectar los cables a los mismos terminales de entrada de estos (fig.2). Asegurate en todo momento de que respetas la polaridad de los cables. Como el nivel de entrada de altavoz no necesita prácticamente nada de corriente, no necesitaras un cable muy grueso para este enlace.

Los equipos de cine doméstico incorporan con frecuencia una salida dedicada de subgraves. Esta tambien se puede rutear directamente hacia la entrada de nivel de línea a traves de un par de cables phono (RCA).

## Configurar los controles

Interruptor de corriente: Además de las posiciones habituales de On y Off, el interruptor tiene una posición intermedia de Auto. Esta debería ser la forma normal de operar y significa que se suministra corriente automáticamente cuando hay una señal presente.

Fase: Este interruptor de dos posiciones cambia la polaridad del altavoz. Debes ajustarlo de oído para que de el sonido mas pleno cuando hagas otros ajustes de nivel o posición.

Nivel y Frecuencia: La Frecuencia se refiere a la frecuencia del espectro mas alta que el Minibass reproducira y debería ajustarse en un punto justo por arriba del limite inferior de frecuencias graves de los satelites. Si se usa con unos Minipods ajustalo en principio a 70Hz. El Nivel controla la cantidad de graves y se debe configurar mientras escuchas el sistema completo desde tu sillón favorito para obtener el máximo equilibrio. Acuerdate de hacer pruebas invirtiendo la fase mientras ajustas este control.





Fig. 1

Conexión usando las entradas de nivel de altavoz con las salidas de altavoz auxiliar del amplificador.

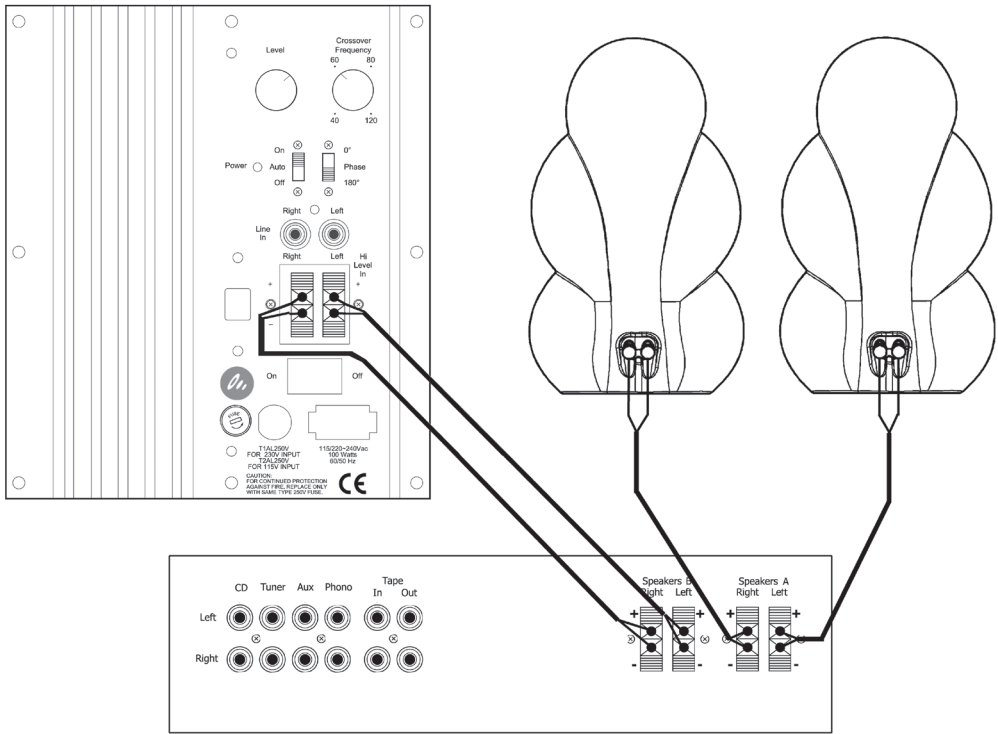
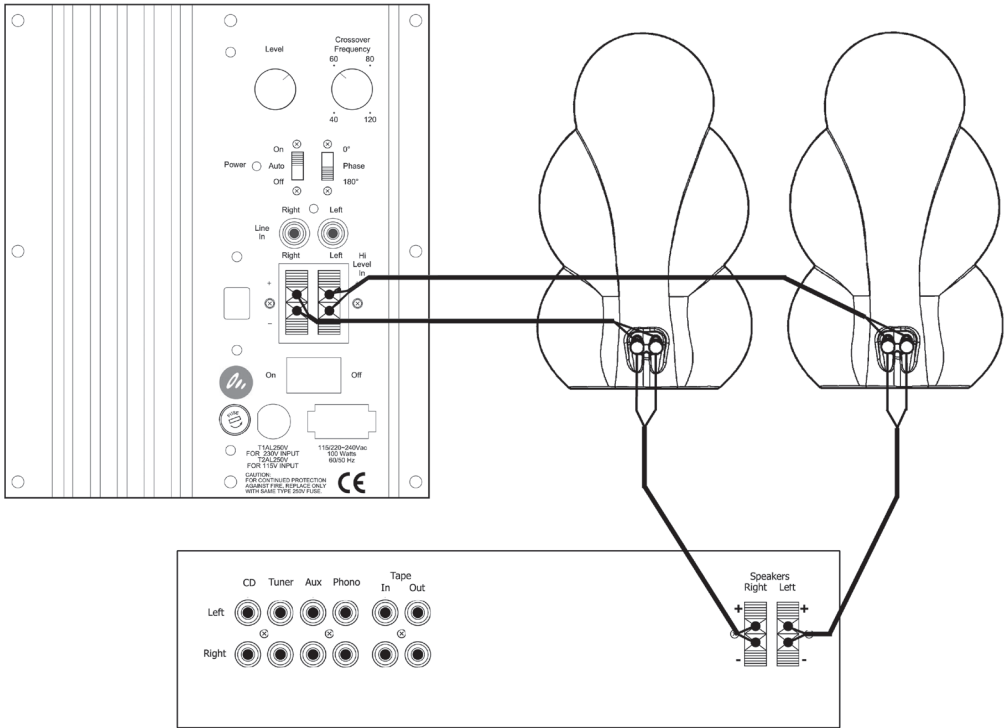




Fig. 2

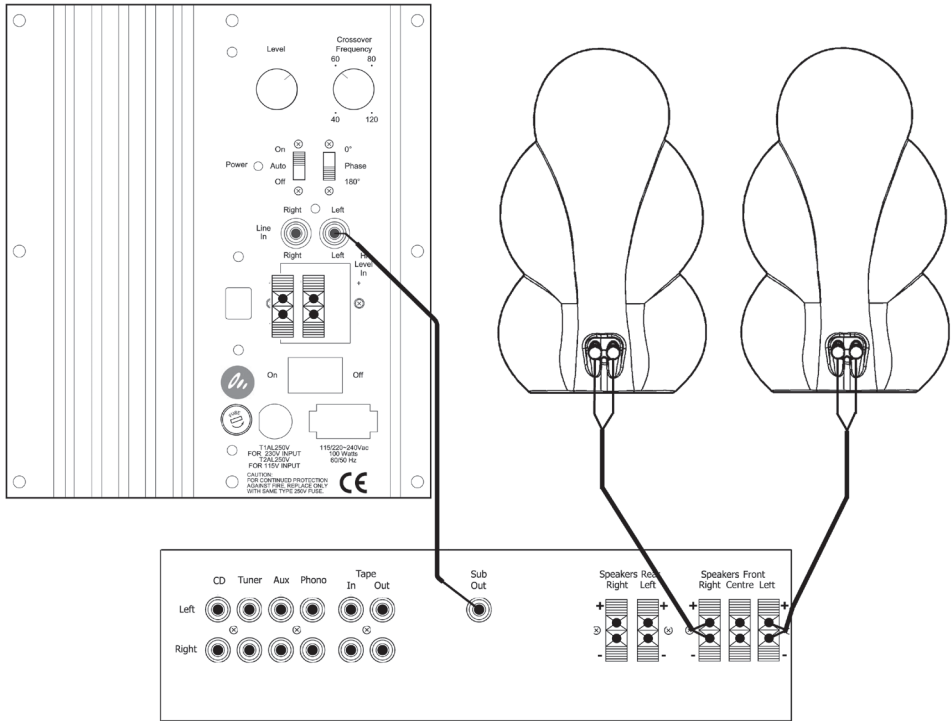
Conexión usando las entradas de nivel de altavoz sin las salidas de altavoz auxiliar.







**Fig. 5**  
**Conexión a un sistema 5.1 usando la salida de subgrave**  
**(nota: sólo se muestran dos altavoces)**





## Minibass

### Mossa astuta

Quindi avete appena acquistato una Podspeakers Minibass. Vorremmo rubarvi solo qualche minuto per leggere questo manuale d'istruzione e convincervi di avere fatto la scelta giusta.

### Design stilizzato

Il mondo dell'hi-fi è ancora dominato da forme rettangolari, quindi è una rarità trovare una forma rotonda. Comunque, Le possiamo assicurare che non è solo una questione di estetica, ma anche di funzionalità.

L'involucro di un altoparlante è un recipiente di pressione, e nello stesso modo in cui un candello di gas ha sempre una sezione trasversale circolare, così ce l'ha anche la minibass.

Il suono muove l'aria e sempre quando questa è una questione critica si opta per una forma aerodinamica per evitare turbolenze d'aria. Tutte le frequenze molto basse della minibass passano attraverso la porta diretta verso il basso e per mantenere il flusso d'aria ininterrotto la forma è leggermente svasata sia all'interno che all'esterno.

Avendo una forma quasi sferica e avendo piazzato l'estremità interna della porta al centro è possibile per la minibass evitare ipertoni indesiderati della banda di frequenza.





## Sub-cosciente

In ogni caso qual'è la funzione del subwoofer?

Sareste scusati di pensare che il sub sia un capriccio di fine 20esimo secolo.

E stata una questione di stile ed aspettative. Il desiderio di speaker compatti è emerso in un periodo in cui la maggior parte della musica di tendenza non richiedeva un tono troppo profondo. Nel momento in cui la musica elettronica e i "home cinema systems" sono diventati di moda i consumatori hanno cominciato a richiedere quell'ottava inferiore senza però volere un ritorno a grandi casse acustiche. Un subwoofer aggiuntivo ricrea un basso profondo se posizionato in uno spazio ampio.

Un basso profondo è un elemento essenziale dell'esperienza di ascolto; valorizza e riproduce l'atmosfera di un concerto classico e aumenta l'impatto e il realismo della musica che accompagna i film.

## Posizione-posizione

Alcune cose nella vita è meglio farle con un'amico; installare la vostra minibass è una di queste cose. Posizionare e adattare un sub richiede di essere seduti comodamente nella posizione di ascolto preferita mentre l'assistente fa degli aggiustamenti. La migliore cosa è utilizzare una varietà di musica diversa con le casse acustiche funzionanti per giudicare l'equilibrio della minibass in modo migliore.

E necessario tenere conto dei seguenti punti: se si posiziona la minibass vicino a dei confini solidi, come muri o pavimenti di pietra, l'output della minibass aumenta; quindi se si posiziona la minibass nell'angolo di una stanza si otterrà il massimo output.

La cosa migliore è provare diverse posizioni fino a quando si è trovato l'equilibrio giusto.

Come inizio si può cercare di posizionare la minibass sulla retta che divide le due casse acustiche di fronte ad esse, ma preferibilmente non esattamente a metà strada fra le due pareti. Se le mura sono sottili e i vicini sensibili, allora è meglio posizionare la minibass vicino alla posizione di ascolto, senza però interrompere il flusso d'aria proveniente dal dissipatore di calore.





## Collegamenti

Il collegamento può essere effettuato sia dall'altoparlante che dal "line level input". I collegamenti "line level" dovrebbero essere effettuati utilizzando connessioni "Phono" standard (RCA). I collegamenti provenienti dall'altoparlante devono essere effettuati attraverso doppi cavi scoperti. Quando si effettua il collegamento dall'altoparlante si devono inserire la estremità scoperte dei cavi nelle uscite ausiliari degli altoparlanti dell'amplificatore (fig.1) e selezionare entrambi le uscite dei controlli che si trovano sul quadro anteriore. Se esiste solo un set di prese in uscita si devono inserire i cavi negli stessi buchi dei cavi degli altoparlanti.

Alternativamente, se la minibass si trova in prossimità degli altoparlanti satellitari allora potrebbe essere più conveniente utilizzare i cavi provenienti dagli altoparlanti direttamente (fig.2). È necessario rispettare la polarità dei cavi. Siccome i collegamenti effettuati dagli altoparlanti necessitano pochissima corrente non è necessario utilizzare dei cavi pesanti per gli altoparlanti.

Le apparecchiature per il "home theatre" hanno frequentemente una uscita per il subwoofer dedicata. Questa può essere collegata direttamente ad entrambi i "line levels" attraverso una interconnessione "Phono" singola ( fig.5).

## Posizionare i controlli

**Power Switch** (interruttore di corrente): In aggiunta alle normali posizioni "on" e "off", l'interruttore di corrente ha una posizione centrale "auto". Questa dovrebbe essere la modalità normale quando la minibass è in funzione e significa che la corrente viene automaticamente accesa quando un segnale è presente.

**Phase** (fase): Questo interruttore a due posizioni rovescia la polarità dell'altoparlante. Si dovrebbe fissare ad orecchio per ottenere il suono migliore mentre si fanno degli aggiustamenti al livello e all'ubicazione.

**Level & Frequency** (livello & frequenza): "Frequency" si riferisce alla massima frequenza che la minibass riproduce e dovrebbe essere posizionata ad un punto giusto sopra il limite della frequenza degli altoparlanti satellitari. Per l'utilizzo con i minipod la frequenza dovrebbe essere fissata sui 70 Hz inizialmente. "Level" controlla l'ammontare di basso e dovrebbe essere fissato mentre si sta ascoltando l'intero sistema dalla poltrona preferita per dare l'equilibrio migliore. La cosa migliore è di sperimentare con le due posizioni del "phase" mentre si posiziona questo controllo.





Fig.1

Collegamento effettuato dall'altoparlante con uscite ausiliari per l'autoparlante sull'amplificatore

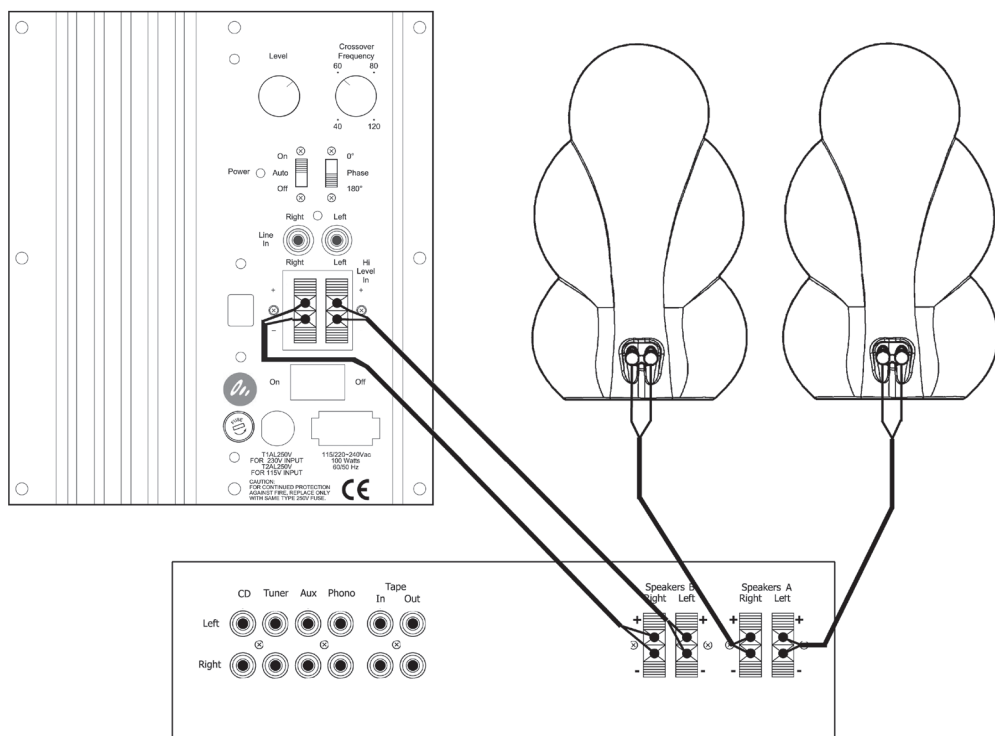




Fig.2

Collegamento effettuato dall'altoparlante senza uscite ausiliari

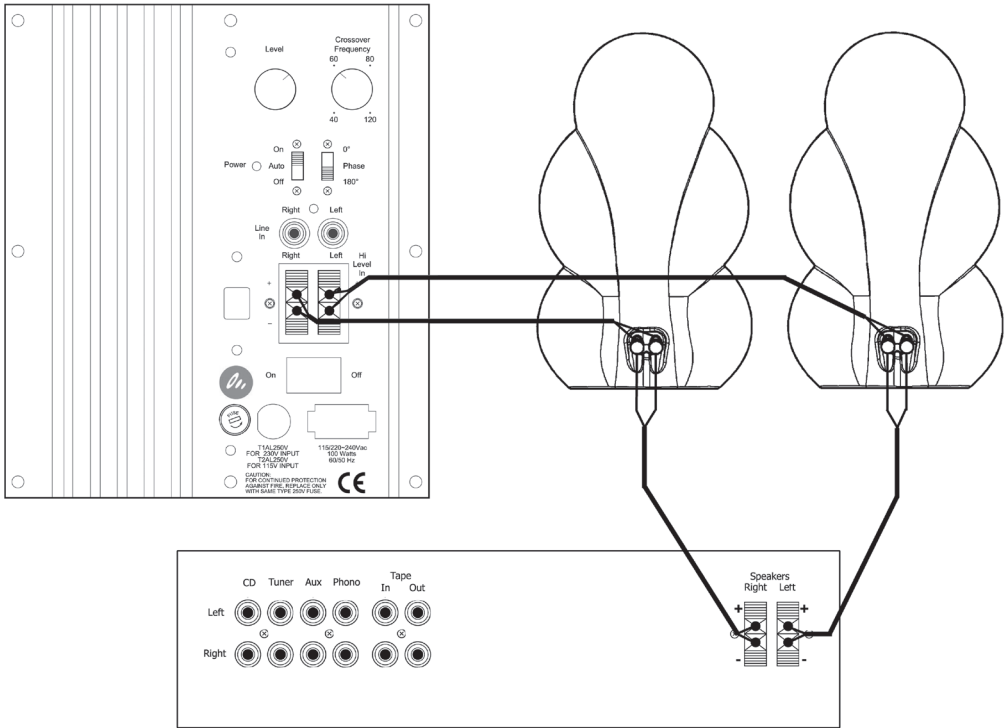
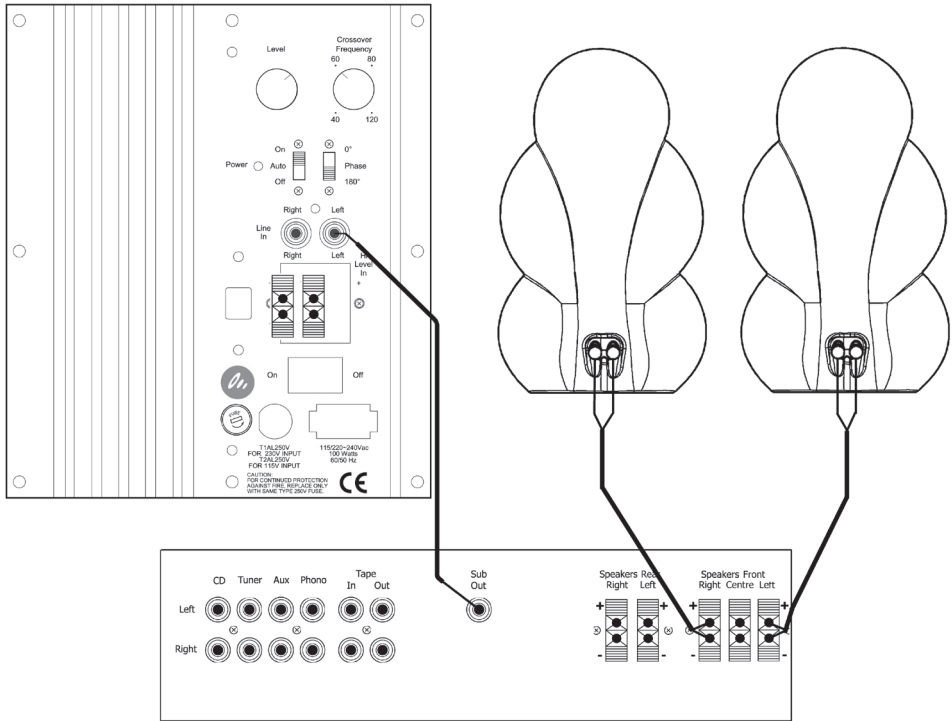




Fig.5

Collegamento ad un sistema "home theater" (5.1) utilizzando un'uscita sub dedicata (nota bene: solo i due speaker frontali sono mostrati nei disegni)





## 스마트 무브

이제, 중저음스피커가 장착된 Pod식 음향 (Podspeakers Minibass) 을 소유하실 수 있습니다. 짧은 몇 분의 시간을 할애하시어 이하의 자료를 읽어 보신다면, 쾌적한 가정의 분위기를 조성하기 위하여 이러한 설비 마련은 가치있고 가능한 것임을 스스로 인정하실 것입니다.

### 세련된 스피커박스

세계 대부분의 스피커박스는 장방형을 주로 하고 있으나 우리는 기존의 조형을 떠나 원형으로 설계하였습니다. 외형적 아름다움만을 고려한 것은 아닙니다. 본 스피커 구내의 압축기와 기류 흡수장치 모두 가로 환상 구조로 되어 있습니다, 바로 “Minibass”입니다.

소리는 공기를 추진하고 물체는 저항력을 피하기 위하여 유선형으로 전진하는데, 이러한 공기의 이동은 바로 중심구를 가리키는 것입니다. “Minibass”의 진정한 저주파는 모두 아래쪽의 방사구를 통과하게 됨으로 평활한 기류를 유지하는 한편, 구분선 안팎의 기류가 모두 부드럽게 분출하게 됩니다.

구면에 가까운 외곽, 내부 단말 중앙부위에 설치된 출구, 이 두 가지 특징은 원치않는 상음을 “Minibass”의 주파수 밖으로 배출할 수 있게 되어, 소리를 듣는 첫 순간 울림이나 공명과 같은 잡음이 없음을 감지하실 것입니다.







## 장치에 대한 인식

중저음 베이스가 20세기 말에 발명된 상황아래 왜 “서브우퍼”(subwoofer)를 필요로 할까요?

이는 시대적 조류와 희망에 관한 과제입니다. 수많은 유행음악이 진정으로 낮은 톤까지 내려갈 수 없을 때 간결한 음향 설계의 풍조가 적시에 일어나게 된 것입니다. 현재 전자 저음 베이스 제품과 홈 시어터는 더욱 인기를 끌고 있지만 최저음 옥타브를 추구하는 분은 대형 음향에 감흥을 느끼지 않고 있습니다. 그러나 분리식 장치는 이러한 수요에 부응할 수 있고 저음 베이스(low bass)를 전부 작은 음향기기에 내포할 수 있으며 임의적으로 눈에 띄지 않는 곳에 놓을 수 있습니다.

저음 베이스(low bass)는 강한 베이스 영역의 불가결하면서도 음악감상의 기본적인 요소입니다. 이는 밀폐된 콘서트홀에서의 음향효과를 강화하고, 현대 극장에서의 더욱 리얼하고 강력한 음향효과를 발휘할 수 있습니다.

## 공간의 구애를 받지 않는 공간

일상생활에서 친구들과 같이 할 수 있는 가장 재밌는 일 중의 하나가 바로 “Minibass”을 소유하는 것입니다. 편안하게 최적의 청취 위치에 앉았을 때 어시스턴트가 위치 조절을 도와줄 필요가 있습니다. 각종 프로그램과 위성 스피커를 운용하여 최상의 밸런스와 최고의 품질을 갖춘 음향효과를 판단해 낼 수 있습니다.

효과를 향상시키는 포인트:

속이 짝 찬 실체의 옆, 예를 들어 벽돌이나 돌로된 바닥 옆에 놓으면 출력 효과를 강화할 수 있게 되며; 실내 룸 모퉁이에 놓으면 최대한의 출력 효과를 얻을 수 있습니다. 당신의 룸이 굉장한 효과를 낼 수 있는 공간이라면 위에서 추천한 곳에 놓을 경우 시너지효과를 발휘하게 될 것입니다.

음향의 밸런스를 요구하기 위해서는 반드시 여러 곳에 놓아보셔야 합니다; 귀하의 앞에 두 개의 음향이 한 줄로 놓여진 위치도 좋은 선택이며, 다만 두 개의 벽 중간에는 놓지 마십시오.

벽의 두께가 부족하여 이웃에게 영향을 가하게 될 경우 “Minibass”을 기타 청취에 적합한 장소로 옮겨 보십시오, 이때 반드시 열 싱크의 통풍성을 유의하셔야 합니다.





## 연결방식

“Minibass”은 전선이나 스피커 방식의 입력장치가 모두 가능합니다. 전선식 연결방식은 반드시 표준 축음기(Phono)용 RCA연결선을 사용해야 하며, 스피커식 연결방식은 끝부분이 노출된 쌍선 재료를 수요로 합니다.

스피커식 입력방식을 사용했을 경우, 노출된 부분의 선을 파워 앰프의 보조스피커 출력단자에 꽂은 후(그림 1) 정면 패널의 두 개의 출력단자를 선택하여 연결하십시오. 만약 출력 소켓이 하나 뿐이거나 단말주일 경우, 두 개의 선을 모두 동일한 단자에 꽂아 스피커의 선으로 사용하시면 됩니다. 또 다른 방법은, 만약 “Minibass”이 위성에 가까운 음향일 경우 스피커 자체의 단말 부분에서 더욱 편리하게 이 선을 응용할 수 있습니다.(그림 2) 이때 선재의 양극성을 유의하셔야 합니다. 이러한 스피커식 입력방식은 실질적으로 유행하지는 않으며, 사실 중저음 스피커는 이러한 연결방식을 필요로 하지 않습니다.

홈 시어터 설비는 일반적으로 전용 “부대 출력 단자”(sub output)가 있어, 단일 축음기(Phono)의 연결선을 직접 찾아낼 수 있습니다.(그림 3)

## 제어 패널의 설정

전원스위치: 본 전원스위치에는 일반적인 “온/오프” 외에도 “자동”(Auto) 기능이 있습니다. 이는 정상 모드의 작동이며, 신호가 출현할 때 전원이 자동적으로 작동됨을 의미합니다.

위상: 이같은 “쌍위치”(two-position) 스위치는 스피커의 양극성을 변화시키게 됨으로, 각종 레벨의 조정이나 설정을 할 때 직접 귀를 통해 가장 완벽한 음향효과를 설정하실 수 있습니다.

레벨과 주파수: “주파수”(Frequency)는 “Minibass”이 모의한 최적의 주파수이며 또한 위성 스피커의 저주파수보다 높은 대역에 설정해야하는 제한을 받고 있습니다. 미니포드(Minipods)와 사용할 때 처음부터 주파수를 70Hz에 설정하십시오. “레벨”(Level)은 베이스(bass)의 완벽한 음량을 제어하는 것이며 귀가 가장 선호하는 의자에 누워 음악을 감상할 때 최고 완벽한 밸런스의 음향효과를 설정하실 수 있습니다.

컨트롤을 설정할 때 잊지 마시고 위상 스위치(phase switch)를 가깝게 치십시오.





그림 1

스피커식 입력방법으로 파워 앰프의 보조스피커 출력단자와 연결

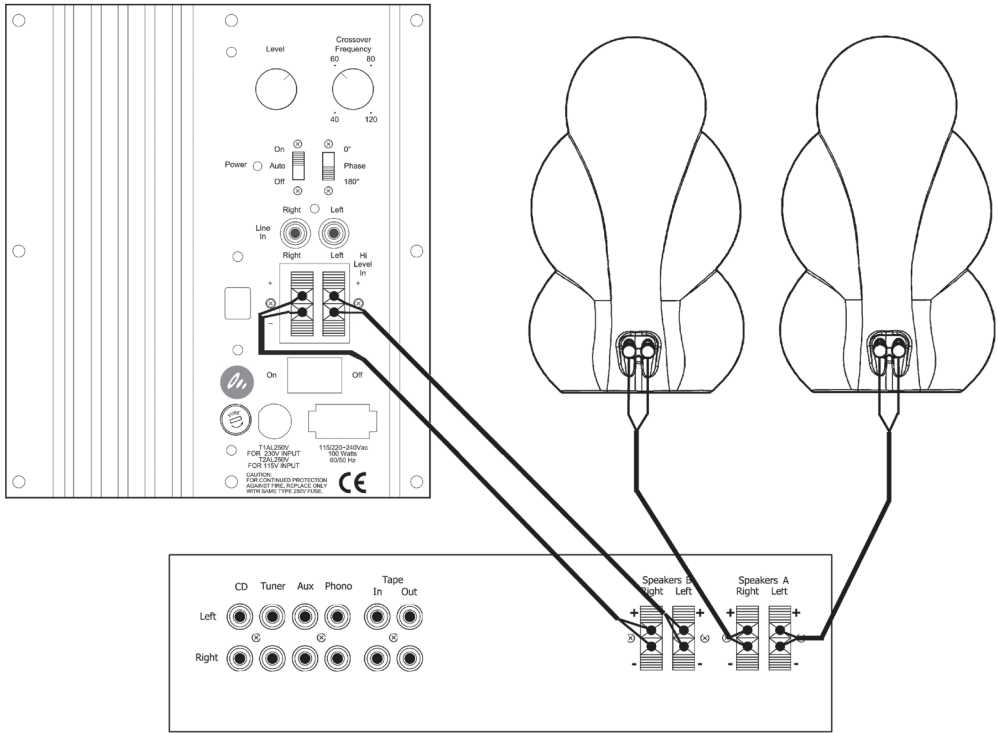




그림 2

보조출력단자가 없는 상황아래 스피커식 입력방법으로 연결

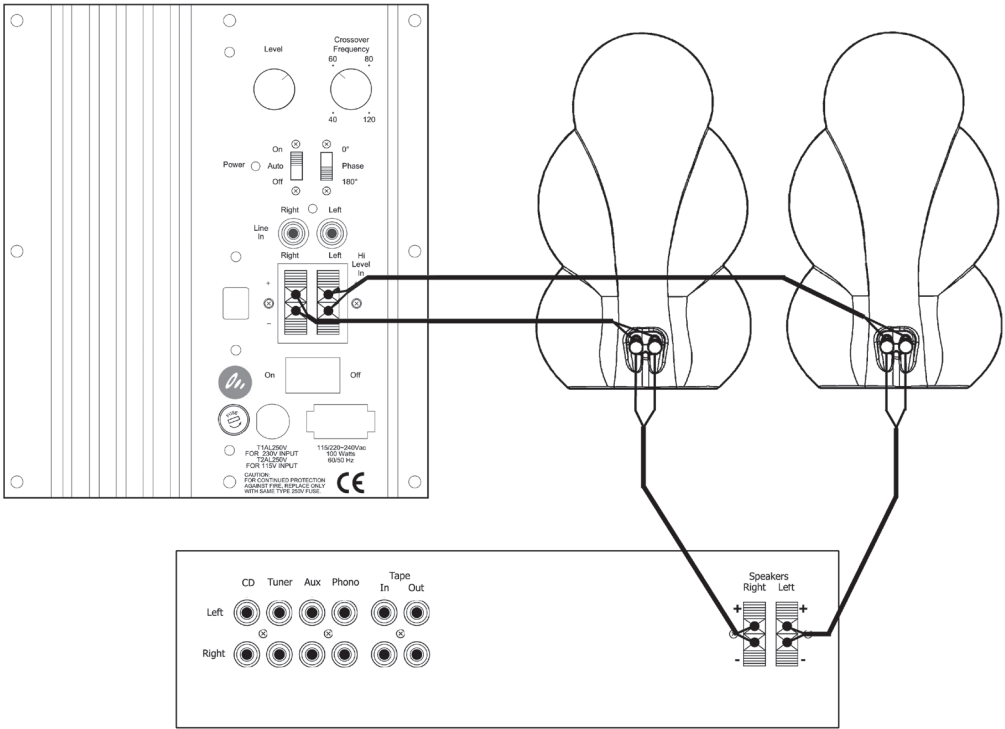
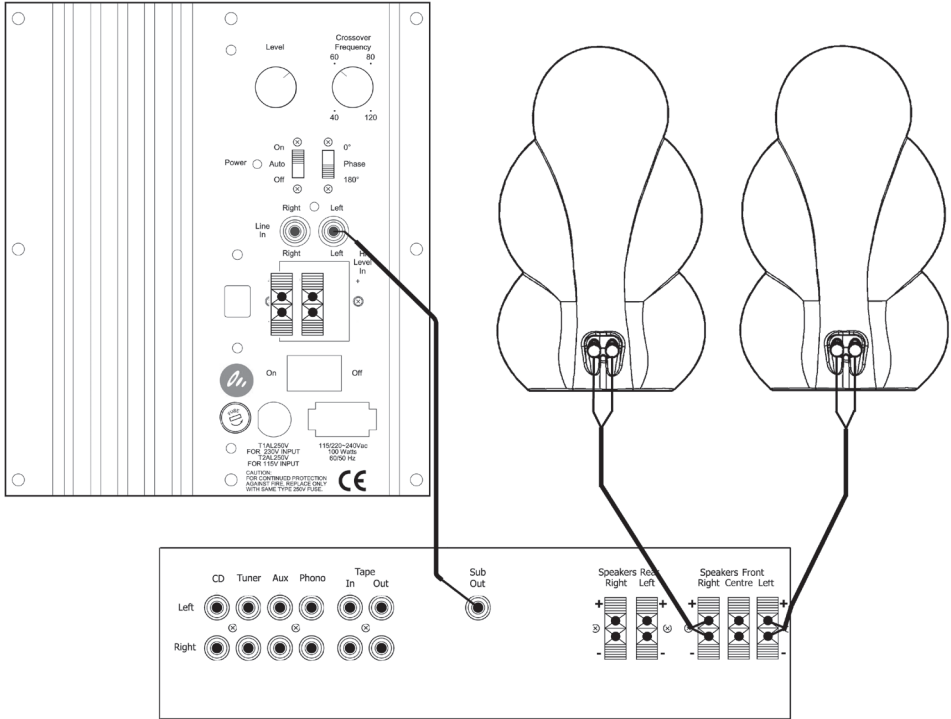




그림 3

전용 “부대 출력 단자”(sub output)를 이용하여 홈 시어터 시스템과 연결 (5.1채널) (주의: 앞쪽 두 개의 스피커에만 연결하면 됩니다.)





## 移動輕巧

現在你已經擁有一個附有重低音喇叭設備的 Podspeakers Minibass. 那麼請您抽個幾分鐘閱讀以下的資料, 讓您更能說服自己這種配備對於營造一個舒適的家庭來說, 是很值得而且可行的.

### 優美的造型

目前世界上的音箱仍然是由長方型的設計所主導, 所以我們作了一個改變—圓形的設計. 當然請您放心, 這不僅僅只是好看的外觀而已, 還有其他的考量. 這款音箱周圍的壓力艙與氣流區同樣是以橫斷面的循環構造所完成, 這就是 Minibass.

聲音會推動空氣, 而你會發現產品的流線形設計可以避免亂流, 正是影響空氣流動的關鍵所在. 所有來自 Minibass. 正的低頻率是經由下方的出聲口以保持氣流的平穩高線, 因此讓裡面與外面的氣流都能平順的伸展出來.

由於具有幾近球體的表面, 並且其風管的內部終端設於中央, 這兩種特色使得多餘的聲波被排出於 Minibass 的頻率波段之外, 因此你不會聽到第一時間所產生的任何的喇叭雜音與共鳴聲.





## 配備的認知

當你已不會想到重低音的貝斯是在二十世紀末所發展出來的情況下，為什麼又需要一個「重低音喇叭」（subwoofer）呢？

那全是因為潮流與期望的問題，當許多流行的音樂音階沒有真正的降到那麼低時，簡潔的音箱設計的風潮便適時而起。目前的電子低音貝斯產品（electronic bass lines）與家庭劇院變得更為流行了，不過愛好超低八音的搜獵者對於大型音箱並沒有興趣，那麼一部分離式的配備正好可以取代這種的需求，而且把低音貝斯（low bass）全部整合在小小的機箱中，可以隨意放置在不醒目的地方。

低音貝斯（low bass）不單單在震撼型的貝斯領域不可或缺，同時也是聽覺感官體驗上的一個基本要件。你將會發現它強化了在密閉的音樂會大廳中的音效錄製效果，也增加了現代電影院中音效的臨場感與衝擊感。

## 不佔地方，兼有舒適的空間

日常生活中能與朋友一起做的最美好的事情之一，就是一起設定「Minibass」；當你舒服的坐最佳的聆聽位子時，由助手幫忙調整其位置是有必要的。運用各種的程式以及衛星喇叭，就可以判斷出最好的均衡音效品質。

可加強效果的位置：

請放置靠近實心的牆邊如磚牆與石板地以增強輸出效果；放置於房間的角落將會有最大的輸出音效。假始你的房間空間有震撼的效果，那麼對於前述的放置地點會有加分的效果。

要有均衡的音效，必須多試幾個地方才能確定；像是位於你前方的兩個音箱的同一條線上是個不錯的位置，但千萬不要放在兩面牆中間。

如果牆不夠厚以致會影響到鄰居，則請試著將「Minibass」放在靠近適合聆聽的位子，但是記得不要擋到風流的散熱孔。





## 連接方式

「Minibass」可以接受小訊號及大訊號的輸入裝置；小訊號的連接法必須使用標準的Phono (RCA) 連接端子，而大訊號的連接線則需要雙線且線端裸露的線材。

當您要使用大訊號輸入時，請將裸露的線端插入擴大器上的輔助輸出孔（如圖1所示），並請選擇前面板上的兩個輸出端連接。如果只有一組輸出座或是終端柱，則將兩條線端都插入同一個孔當成是音箱的線。另一個更方便的方法是，如果「Minibass」靠近衛星喇叭的話，則可以藉由喇叭本身的端子來接線（如附圖2）。請注意線材的正負極。這種大訊號的輸入方式實際上並不帶電流，所以並不需要搭配到重負載的喇叭線。

至於家庭劇院的設備通常都有專用的「sub output」，這可以直接接線到任一種利用單一的Phono 連接端子。

## 控制面板的設定

電源開關：除了正常的「開/關」鍵的位置外，此電源開關還有「自動」（Auto）的功能。這應該是正常的操作模式，同時也表示當訊號出現時此電源會自動啟動。

組態：這種「雙位置」（two-position）的開關會改變喇叭的正負極。建議當您在作準位的調整與設定時，可以用耳朵來設定而得到最完整的音效。

音效準位與頻率：「頻率」（Frequency）是指「Minibass」所模擬的最佳頻率，而且必須設定一個高於衛星音響的低頻率限制點。當與Minipod使用時，一開始的時候請將頻率點設為70Hz。「準位」（Level）乃是控制貝斯（bass）的音量，並且當你坐躺在你所喜愛的椅子上聆聽音樂時，可以設定出最完美的均衡音效。請記得當你作設定控制時，要輕按一下組態開關（phase switch）。







圖1

使用擴大器上的輔助訊號輸出端與產品上的大訊號輸入端作連接

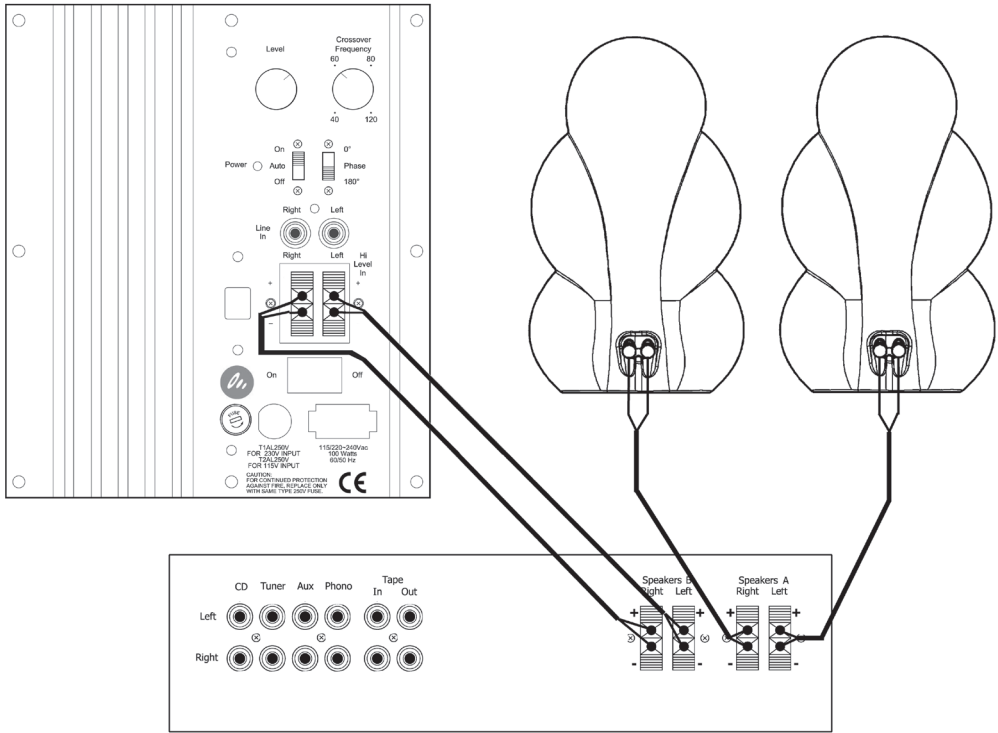




圖2

在沒有輔助訊號輸出端的情況下，大訊號輸入的連接方式

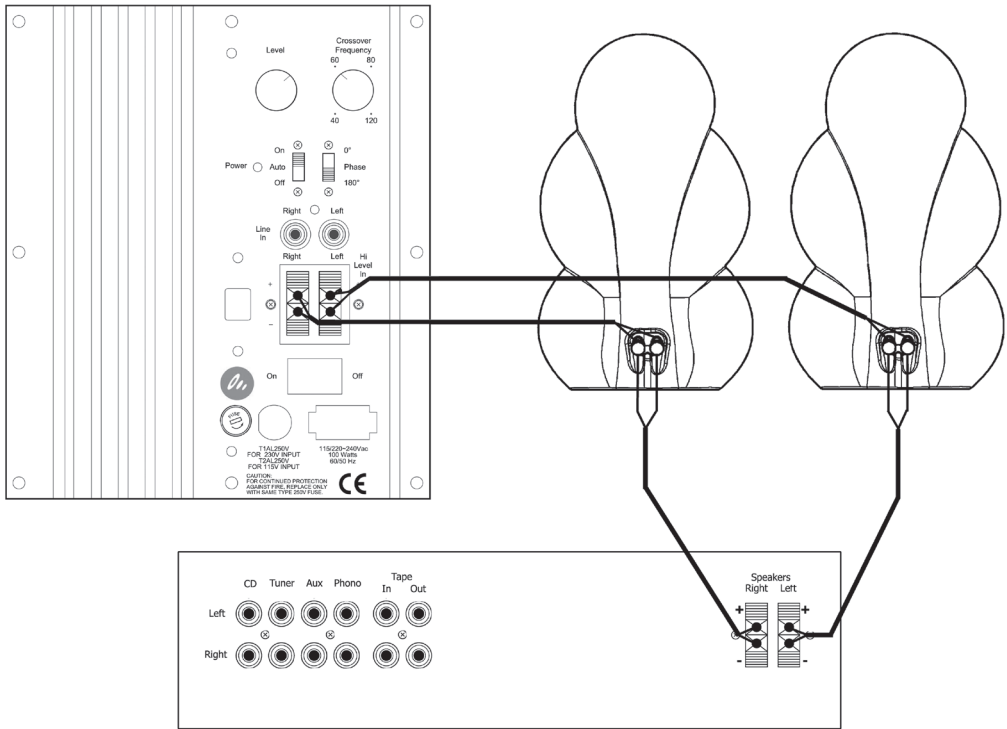
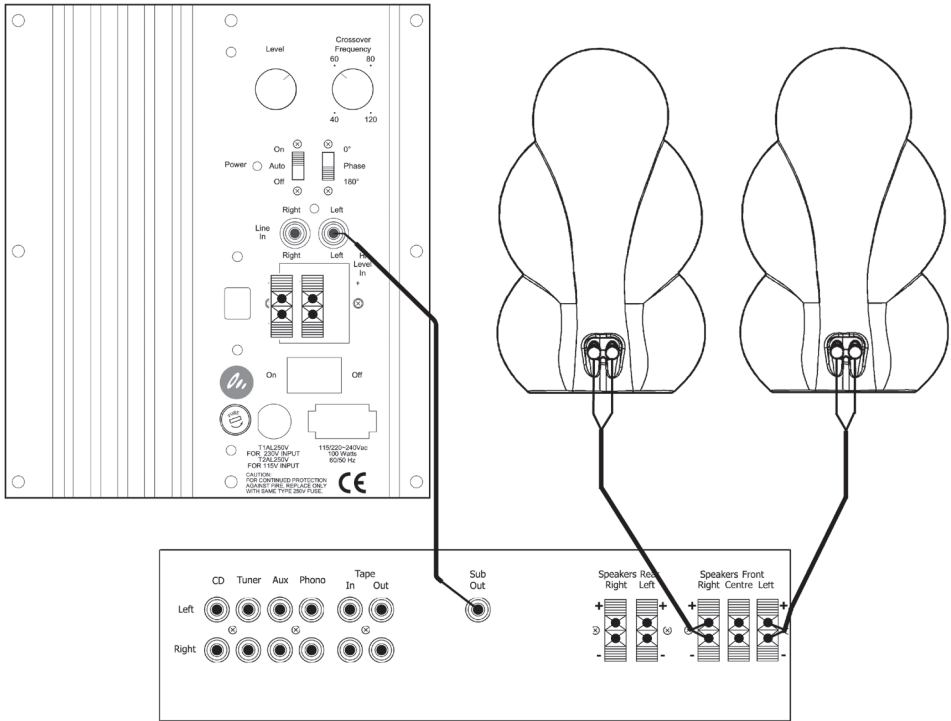




圖3

使用專屬的「sub-output」連接家庭劇院系統（5.1聲道）（請注意：只連接前面兩個音箱即可）





[www.scandyna-speakers.com](http://www.scandyna-speakers.com)

[www.podspeakers.com](http://www.podspeakers.com)

[info@scandyna-speakers.com](mailto:info@scandyna-speakers.com)

Scandyna International ApS

Kastanievej 3

DK-6862 Tistrup

Denmark

Designs and specifications are subject to change without notice.

Made in China

